

Instrukcja obsługi / User manual

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Przed przyklejeniem upewnij się, że powierzchnia plecaka jest czysta, sucha i wolna od tłuszczu oraz kurzu.
2. Naklejki przyklej równomiernie, dociskając je mocno, aby zapewnić dobrą przyczepność.
3. Używaj naklejek wyłącznie na przeznaczonej powierzchni plecaka.

Pielęgnacja

1. Regularnie czyść naklejki miękką ściereczką, aby usunąć zabrudzenia.
2. Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię naklejek.
3. Okresowo sprawdzaj, czy naklejki są nadal dobrze przymocowane; w razie potrzeby dokonaj ponownego przyklejenia lub wymiany.

Utylizacja

1. Po zakończeniu użytkowania utylizuj naklejki zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
 2. Nie wyrzucaj produktu do zwykłych odpadów komunalnych.
 3. Oddaj naklejki do punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub recyklingu.
-

English

Usage Instructions

1. Before applying, ensure that the surface of the bicycle backpack is clean, dry, and free from grease and dust.
2. Apply the stickers evenly, pressing them firmly to ensure proper adhesion.
3. Use the stickers only on the designated surface of the backpack.

Care

1. Regularly clean the stickers with a soft cloth to remove dirt.
2. Avoid using harsh cleaning agents that may damage the sticker surface.
3. Periodically check that the stickers remain securely attached and reapply or replace them if necessary.

Disposal Instructions

1. When no longer in use, dispose of the stickers in accordance with local waste management regulations.
2. Do not discard the product with regular household waste.

3. Return the stickers to a designated bulky waste or recycling collection point.
-

Čeština

Pokyny k používání

1. Před nanesením se ujistěte, že je povrch batohu čistý, suchý a bez mastnoty a prachu.
2. Nálepky nanášejte rovnoměrně a pevně je přitlačte, aby dobře přilnuly.
3. Používejte nálepky výhradně na určeném povrchu batohu.

Údržba

1. Pravidelně čistěte nálepky měkkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty.
2. Vyhněte se použití agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit povrch.
3. Pravidelně kontrolujte, zda nálepky dobře přilnou; v případě potřeby je naneste znovu nebo vyměňte.

Likvidace

1. Po ukončení používání nálepky zlikvidujte podle místních předpisů o odpadech.
 2. Produkt nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
 3. Odevzdejte nálepky do určeného sběrného místa pro větší odpad nebo recyklaci.
-

Slovenčina

Pokyny na používanie

1. Pred aplikáciou sa uistite, že je povrch batohu čistý, suchý a bez mastnoty a prachu.
2. Nálepky nanášajte rovnomerne a dôkladne ich pritlačte, aby dobre priľnuli.
3. Používajte nálepky iba na určenom povrchu batohu.

Starostlivosť

1. Pravidelne čistite nálepky mäkkou handrou, aby ste odstránili nečistoty.
2. Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť povrch.
3. Pravidelne kontrolujte, či nálepky stále dobre priľnuli; ak nie, naneste ich znovu alebo vymeňte.

Likvidácia

1. Po ukončení používania nálepky zlikvidujte podľa miestnych predpisov o odpadoch.
 2. Produkt nevhadzujte medzi bežné komunálne odpady.
 3. Odovzdajte nálepky do určeného zberného miesta pre väčšie odpady alebo recykláciu.
-

Deutsch

Verwendungshinweise

1. Überprüfen Sie vor dem Anbringen, dass die Oberfläche des Fahrradricksacks sauber, trocken und frei von Fett und Staub ist.
2. Bringen Sie die Aufkleber gleichmäßig an und drücken Sie sie fest an, um eine gute Haftung zu gewährleisten.
3. Verwenden Sie die Aufkleber ausschließlich auf der vorgesehenen Oberfläche des Rucksacks.

Pflege

1. Reinigen Sie die Aufkleber regelmäßig mit einem weichen Tuch, um Schmutz zu entfernen.
2. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
3. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Aufkleber fest haften; bringen Sie sie bei Bedarf erneut an oder ersetzen Sie sie.

Entsorgungshinweise

1. Entsorgen Sie die Aufkleber nach Gebrauch gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
 2. Werfen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll weg.
 3. Bringen Sie die Aufkleber zu einem dafür vorgesehenen Sammelpunkt für Sperrmüll oder Recycling.
-

Українська

Поклади з використання

1. Перед приклеюванням переконайтеся, що поверхня рюкзака чиста, суха та позбавлена пилу, жиру і забруднень.
2. Наклейки приклеюйте рівномірно, щільно притискаючи їх для забезпечення належного прилягання.
3. Використовуйте наклейки виключно на призначеній для них поверхні.

Догляд

1. Регулярно очищуйте наклейки м'якою кърпою, щоб видалити бруд.
2. Уникайте використання агресивних засобів для чищення, що можуть пошкодити поверхню.
3. Періодично перевіряйте, чи залишаються наклейки міцно приклеєними; у разі потреби, повторно приклейте їх або замініть.

Інструкції з утилізації

1. Після завершення використання утилізуйте наклейки згідно з місцевими нормами поводження з відходами.

2. Не викидайте продукт разом із звичайними побутовими відходами.
 3. Передайте наклейки до пункту збору великогабаритних відходів або для переробки.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de aplicare, asigurați-vă că suprafața rucsacului este curată, uscată și lipsită de praf, grăsime și murdărie.
2. Aplicați nalepki uniform, apăsându-le ferm pentru a asigura o bună aderență.
3. Utilizați nalepki exclusiv pe suprafața destinată.

Întreținere

1. Curățați regulat nalepki cu o cârpă moale pentru a îndepărta murdăria.
2. Evitați utilizarea substanțelor de curățare agresive care pot deteriora suprafața.
3. Verificați periodic dacă nalepki rămân bine fixate; în caz de deteriorare sau desprindere, înlocuiți-le imediat.

Instrucțiuni pentru eliminare

1. La sfârșitul utilizării, eliminați nalepki conform reglementărilor locale de gestionare a deșeurilor.
 2. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere.
 3. Predați nalepki la un punct de colectare a deșeurilor voluminoase sau pentru reciclare.
-

Hungarian

Használati utasítások

1. Mielőtt felragasztaná a nalepki-t, győződjön meg arról, hogy a kerékpár hátizsákjának felülete tiszta, száraz és mentes a zsírtól, valamint a portól.
2. Alkalmazza a nalepki-t egyenletesen, erősen nyomva, hogy biztosítsa a jó tapadást.
3. Használja a nalepki-t kizárólag a rendeltetett felületen.

Karbantartás

1. Rendszeresen tisztítsa a nalepki-t egy puha ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződések.
2. Kerülje az agresszív tisztítószeres használatát, amelyek károsíthatják a felületet.
3. Időnként ellenőrizze, hogy a nalepki jól tapad-e; ha nem, alkalmazza újra vagy cserélje ki.

Ártalmatlanítási utasítások

1. Használat után ártalmatlanítsa a nalepki-t a helyi hulladékgazdálkodási előírások szerint.

2. A terméket ne dobja ki a háztartási hulladék közé.
 3. Adja le a nalepki-t a kijelölt nagy méretű hulladék vagy újrahasznosítási ponton.
-

Български

Указания за употреба

1. Преди поставяне, уверете се, че повърхността на раницата е чиста, суха и без прах, мазнина и замърсявания.
2. Нанесете наклейките равномерно, като ги притискате здраво за да осигурите добра адхезия.
3. Използвайте наклейките само на предназначенията за тях повърхност.

Поддръжка

1. Редовно почиствайте наклейките с мека кърпа, за да премахнете замърсяванията.
2. Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, които могат да повредят повърхността.
3. Проверявайте периодично дали наклейките са здраво залепени; при нужда ги залепете отново или сменете.

Инструкции за утилизация

1. След приключване на употребата, утилизирайте наклейките според местните разпоредби за управление на отпадъците.
 2. Продуктът не трябва да се изхвърля със битовите отпадъци.
 3. Предайте наклейките в пункт за събиране на големи отпадъци или за рециклиране.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

1. Πριν από την εφαρμογή, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του σακί του ποδηλάτου είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από σκόνη, λίπος και βρωμιά.
2. Εφαρμόστε τα αυτοκόλλητα ομοιόμορφα, πιέζοντάς τα καλά για να εξασφαλίσετε καλή πρόσφυση.
3. Χρησιμοποιείτε τα αυτοκόλλητα αποκλειστικά στην προορισμένη τους επιφάνεια.

Συντήρηση

1. Καθαρίζετε τα αυτοκόλλητα τακτικά με ένα απαλό πανί για να απομακρύνετε τη βρωμιά.
2. Αποφύγετε τη χρήση σκληρών καθαριστικών που μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια.
3. Ελέγχετε τακτικά την πρόσφυση των αυτοκόλλητων και, εάν παρατηρήσετε φθορά ή αποκόλλσεις, αντικαταστήστε τα άμεσα.

Οδηγίες απόρριψης

1. Μετά τη λήξη χρήσης, απορρίψτε τα αυτοκόλλητα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.
 2. Μην πετάξετε το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα απόβλητα.
 3. Παραδώστε τα αυτοκόλλητα σε σημείο συλλογής για μεγάλα απόβλητα ή ανακύκλωση.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

1. Prieš klijuodami, įsitinkite, kad dviračio kuprinės paviršius yra švarus, sausus ir be riebalų bei dulkių.
2. Klijuokite naklejekas tolygiai, stipriai jas pritrenkdami, kad užtikrintumėte gerą sukibimą.
3. Naudokite naklejekas tik ant numatytos paviršiaus dalies.

Priežiūra

1. Reguliariai valykite naklejekas minkšta šiuurblyje, kad pašalintumėte nešvarumus.
2. Venkite agresyvių valymo priemonių, kurios gali pažeisti paviršių.
3. Periodiškai tikrinkite, ar naklejekos gerai prilipusios; jei pastebėsite pažeidimų, iš karto jas pakeiskite.

Utilizacijos instrukcijos

1. Pasibaigus naudojimo laikotarpiui, naklejekas utilizuokite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
 2. Produktą nešvaistykite kartu su buitinais atliekomis.
 3. Pateikite naklejekas į numatytą didelių atliekų arba perdirbimo punktą.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija

1. Pirms klīvēšanas pārļiecinieties, ka velosipēda mugursomas virsma ir tīra, sausa un bez taukiem un putekļiem.
2. Uzklājiet naklejekus vienmērīgi, stingri tos piespiežot, lai nodrošinātu labu saķeri.
3. Lietojiet naklejekus tikai uz paredzētās virsmas.

Kopšana

1. Regulāri tīriet naklejekus ar mīkstu drānu, lai noņemtu netīrumus.
2. Izvairieties no agresīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas, kas var bojāt virsmu.

3. Periodiski pārbaudiet, vai naklejeku ir stingri piestiprināti; ja tiek konstatēti bojājumi, nomainiet tos nekavējoties.

Iznīcināšanas instrukcija

1. Pēc lietošanas naklejekus iznīciniet saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumu apsaimniekošanu.
 2. Produktu neizmetiet kopējā mājtsaimniecības atkritumu maisā.
 3. Oddajte naklejekus uz paredzētā vietā lielgabariņa atkritumiem vai pārstrādei.
-

Suomi

Käyttöohjeet

1. Ennen kiinnitystä varmista, että pyörän reppupinta on puhdas, kuiva ja vapaa rasvasta sekä pölystä.
2. Kiinnitä tarroja tasaisesti ja paina ne hyvin kiinni varmistaaksesi hyvän tarttuvuuden.
3. Käytä tarroja ainoastaan siihen tarkoitukseen, mihin ne on suunniteltu.

Huolto

1. Puhdista tarroja säännöllisesti pehmeällä liinalla, jotta saat poistettua lian.
2. Vältä voimakkaiden puhdistusaineiden käyttöä, jotka voivat vahingoittaa tarrojen pintaa.
3. Tarkista säännöllisesti, että tarrojen kiinnitys on kunnossa; vaihda ne heti, jos huomaat vaurioita.

Hävitysojeet

1. Käytön päätyttyä hävitä tarroja paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 2. Älä hävitä tuotetta tavalliseen kotitalousjätteeseen.
 3. Vie tarroja määriteltyyn kierrätys- tai suurjätteen keräyspisteeseen.
-

Hrvatski

Upute za korištenje

1. Prije nanošenja, provjerite je li površina ruksaka za bicikl čista, suha i bez masti i prašine.
2. Zalijepite naljepnice ravnomjerno, pritiskajući ih čvrsto kako biste osigurali dobru adheziju.
3. Koristite naljepnice isključivo na predviđenoj površini ruksaka.

Održavanje

1. Redovito čistite naljepnice mekanom krpom kako biste uklonili prljavštinu.
2. Izbjegavajte uporabu agresivnih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti površinu.

3. Periodično preverjajte, ali naljepnice čvrsto zalijepljene; u slučaju potrebe, ponovno ih zalijepite ili zamijenite.

Odlaganje

1. Nakon završetka uporabe, odložite naljepnice prema lokalnim propisima o otpadima.
 2. Proizvod ne smije biti odbačen zajedno s običnim kućanskim otpadom.
 3. Predajte naljepnice na predviđeno mjesto za prikupljanje većih otpadnih materijala ili reciklažu.
-

Slovenian

Navodila za uporabo

1. Pred nanosom se prepričajte, da je površina ruksaka za kolo čista, suha in brez maščobe ter prahu.
2. Nalepite nalepke enakomerno in jih dobro pritrdite, da zagotovite ustrezno adhezijo.
3. Uporabljajte nalepke samo na predvideni površini ruksaka.

Vzdrževanje

1. Redno čistite nalepke z mehko krpo, da odstranite umazanijo.
2. Izogibajte se uporabi agresivnih čistil, ki bi lahko poškodovala površino.
3. Redno preverjajte, ali nalepke dobro priležijo; po potrebi jih ponovno nanesite ali zamenjajte.

Odstranjevanje

1. Po končani uporabi nalepke odstranite in jih zlikvidujte v skladu z lokalnimi predpisi o odpadku.
 2. Izdelek ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke.
 3. Oddajte nalepke na predvideno zbirno mesto za večje odpade ali reciklažo.
-

Français

Instructions d'utilisation

1. Avant d'appliquer, assurez-vous que la surface du sac à dos est propre, sèche et exempte de graisse et de poussière.
2. Appliquez les autocollants uniformément en les pressant fermement pour assurer une bonne adhérence.
3. Utilisez les autocollants uniquement sur la surface prévue du sac à dos.

Entretien

1. Nettoyez régulièrement les autocollants avec un chiffon doux pour enlever la saleté.
2. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager la surface.

3. Vérifiez périodiquement l'adhérence des autocollants et réappliquez-les ou remplacez-les si nécessaire.

Instructions pour l'élimination

1. À la fin de l'utilisation, éliminez les autocollants conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.
 2. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
 3. Déposez les autocollants dans un point de collecte destiné aux encombrants ou au recyclage.
-

Español

Instrucciones de uso

1. Antes de aplicar, asegúrese de que la superficie del bolso para bicicleta esté limpia, seca y libre de grasa y polvo.
2. Aplique las pegatinas de manera uniforme, presionándolas firmemente para asegurar una buena adherencia.
3. Use las pegatinas únicamente en la superficie designada del bolso.

Mantenimiento

1. Limpie regularmente las pegatinas con un paño suave para eliminar la suciedad.
2. Evite usar productos de limpieza agresivos que puedan dañar la superficie.
3. Revise periódicamente la adherencia de las pegatinas y vuelva a aplicarlas o reemplácelas si es necesario.

Instrucciones para la eliminación

1. Al finalizar su uso, elimine las pegatinas de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
 2. No deseche el producto junto con la basura doméstica.
 3. Lleve las pegatinas a un punto de recogida designado para residuos voluminosos o reciclaje.
-

Svenska

Instruktioner för användning

1. Innan applicering, se till att ytan på cykelryggsäcken är ren, torr och fri från fett och damm.
2. Applicera klistermärkena jämnt och tryck fast dem ordentligt för att säkerställa god vidhäftning.
3. Använd klistermärkena endast på den avsedda ytan på ryggsäcken.

Underhåll

1. Rengör klistermärkena regelbundet med en mjuk trasa för att ta bort smuts.

2. Undvik att använda aggressiva rengöringsmedel som kan skada ytan.
3. Kontrollera regelbundet att klistermärkena sitter fast; byt ut dem omedelbart vid skador eller löshet.

Instruktioner för avfallshantering

1. Kassera klistermärkena enligt lokala riktlinjer för avfallshantering när de inte längre används.
 2. Släng inte produkten med vanligt hushållsavfall.
 3. Lämna in klistermärkena vid en angiven återvinnings- eller grovavfallssamlingsstation.
-

Português

Instruções de uso

1. Antes de aplicar, certifique-se de que a superfície do bolso da bicicleta está limpa, seca e livre de gordura e poeira.
2. Aplique as pegatinas uniformemente, pressionando-as firmemente para garantir uma boa adesão.
3. Utilize as pegatinas exclusivamente na superfície designada do bolso.

Manutenção

1. Limpe regularmente as pegatinas com um pano macio para remover a sujeira.
2. Evite usar produtos de limpeza agressivos que possam danificar a superfície.
3. Verifique periodicamente se as pegatinas permanecem bem fixas; se necessário, reaplique ou substitua-as imediatamente.

Instruções para eliminação

1. Ao término do uso, descarte as pegatinas de acordo com as normas locais de gestão de resíduos.
 2. Não descarte o produto com o lixo doméstico.
 3. Leve as pegatinas a um ponto designado para resíduos volumosos ou reciclagem.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen

1. Controleer vóór het aanbrengen of de oppervlakte van de fietstas schoon, droog en vrij van vet en stof is.
2. Breng de stickers gelijkmatig aan en druk ze stevig aan voor een goede hechting.
3. Gebruik de stickers uitsluitend op de daarvoor bestemde oppervlakte van de tas.

Onderhoud

1. Reinig de stickers regelmatig met een zachte doek om vuil te verwijderen.
2. Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen die de oppervlakte kunnen beschadigen.
3. Controleer regelmatig of de stickers nog goed vastzitten; breng ze indien nodig opnieuw aan of vervang ze.

Instructies voor verwijdering

1. Verwijder de stickers na gebruik conform de lokale afvalbeheerregels.
 2. Gooi het product niet weg met gewoon huishoudelijk afval.
 3. Breng de stickers naar een aangewezen inzamelpunt voor grofvuil of recycling.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso

1. Prima di applicare, assicurarsi che la superficie dello zaino per biciclette sia pulita, asciutta e priva di grasso e polvere.
2. Applicare gli adesivi in modo uniforme, premendoli bene per garantire una buona aderenza.
3. Utilizzare gli adesivi esclusivamente sulla superficie designata dello zaino.

Manutenzione

1. Pulire regolarmente gli adesivi con un panno morbido per rimuovere lo sporco.
2. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie.
3. Controllare periodicamente che gli adesivi rimangano ben fissati; in caso di danni o distacco, sostituirli immediatamente.

Istruzioni per lo smaltimento

1. Al termine dell'uso, smaltire gli adesivi in conformità alle normative locali per la gestione dei rifiuti.
2. Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici.
3. Consegnare gli adesivi a un punto di raccolta designato per rifiuti ingombranti o per il riciclo.